

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA



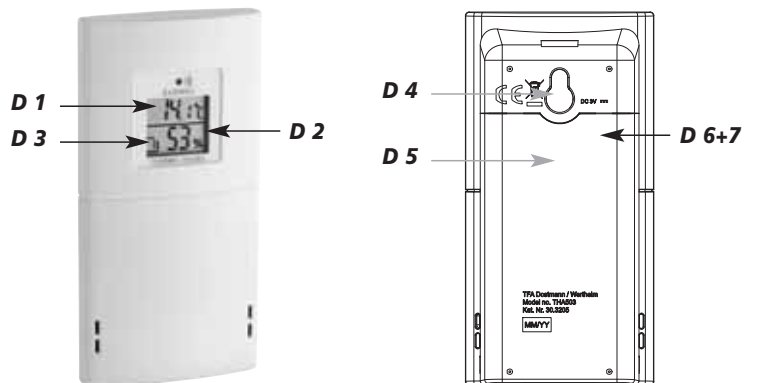
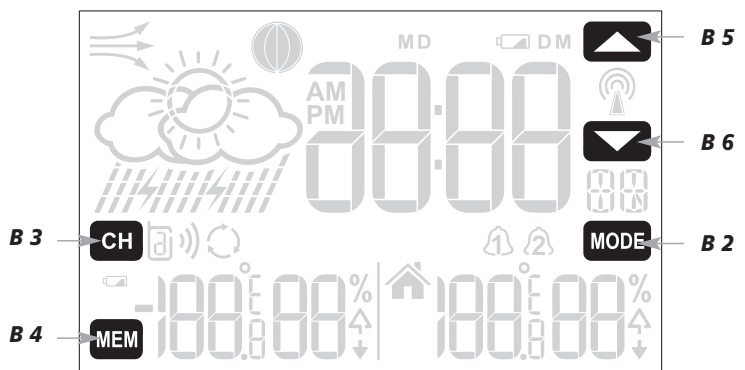
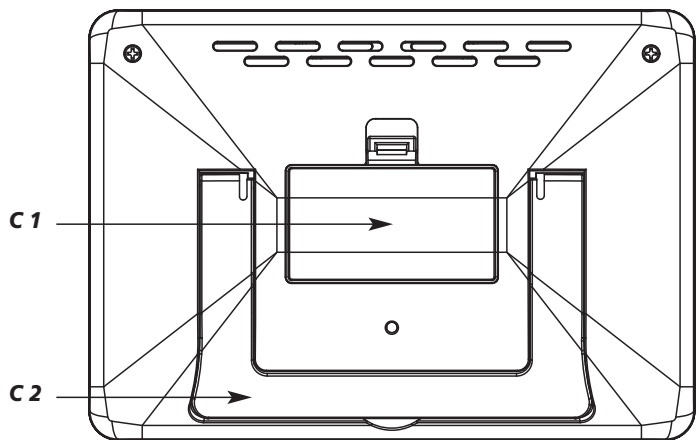
RoHS  

Kat. Nr. 35.1128

Fig. 1



Fig. 2



SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch. So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Wetterstation (Basisstation)
- Außensender Kat- Nr. 30.3205
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes

- Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit über kabellosen Außensender (868 MHz) mit Reichweite bis 60 m (Freifeld)
- Erweiterbar um bis zu 3 Sender, auch zur Klimakontrolle von entfernten Räumen, z.B. Kinderzimmer, Weinkeller, etc.
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Maxima- und Minimalwerte
- Wettervorhersage mit Symbolen und Luftdrucktendenz
- Funkuhr mit zwei Weckzeiten, Snooze-Funktion
- Kalender
- Zeitzone
- Anzeige der aktuellen Mondphase
- Bedienung über Sensortasten auf dem Display
- Hintergrundbeleuchtung
- Einfache Installation, da kein Kabel notwendig

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.

SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

D

- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten und schattigen Platz für den Außensender aus.

5. Bestandteile**Basisstation (Empfänger)****A: Display-Anzeige (Fig. 1):****1. Fenster**

A 1: Wettervorhersage mit Symbolen und Wettertendenz
Mondphase
Uhrzeit mit Sekunden oder Wochentag oder Datum
DCF-Empfangssymbol

2. Fenster

A 2: Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit
Kanalnummer

3. Fenster

A 3: Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit

B: Sensor-Tasten (Fig. 1):

auf dem Gehäuse:

B 1: SNOOZE Taste

auf dem Display:

Berühren Sie die SNOOZE Taste und folgende Bedienungstasten erscheinen

auf dem Display:

B 2: MODE Taste

B 3: CH Taste

B 4: MEM Taste

Im Einstellmodus erscheinen noch folgende Bedienungstasten:

B 5: ▲ Taste

B 6: ▼ Taste

C: Gehäuse (Fig. 2):

C 1: Batteriefach

C 2: Ständer (ausklappbar)

D: Außensender (Fig. 2):

Display-Anzeige:

D 1: Außentemperatur

D 2: Außenluftfeuchtigkeit

D 3: Kanalnummer

Gehäuse:

D 4: Wandaufhängung

D 5: Batteriefach

SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

D

Tasten (im Batteriefach):

D 6: °C/°F Taste

D 7: RESET Taste

6. Inbetriebnahme und Einlegen der Batterien in den Außensender

- Legen Sie das Basisgerät und den Außensender in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Daumen in die Aussparung drücken und den Batteriefachdeckel anheben. Achten Sie auf den Dichtungsring.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA ein. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Das LCD Licht auf dem Außensender blinkt.
- Die aktuell gemessene Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit sowie die Kanalnummer (1 Voreinstellung) werden angezeigt.

6.1 Einlegen der Batterien in die Basisstation und Empfang der Außenwerte

- Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation.
- Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA ein. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Danach ist die Basisstation empfangsbereit für die Messwerte des Außensenders auf Kanal 1. Die Funkwellen neben der Kanalnummer und „- - -“ blinken im Displayfeld der Außenwerte.
- Sobald die Basisstation die Außenwerte empfangen hat, werden die Außenwerte dauerhaft angezeigt.
- Werden die Außenwerte nicht empfangen, bleibt „- - -“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Außensendersuche auch manuell starten (z.B. bei Verlust des Senders oder Batteriewechsel).
- **Berühren Sie die SNOOZE Taste und die Bedienungstasten erscheinen auf dem Display.**
- Drücken und halten Sie die CH Taste auf der Basisstation.
- Die Funkwellen neben der Kanalnummer blinken.
- Sobald die Basisstation die Außenwerte empfangen hat, werden die Werte dauerhaft angezeigt.
- Die Funkwellen verschwinden.

6.2 Empfang des Funksignals

- Nach dem Empfang der Außenwerte auf Kanal 1 versucht die Uhr nun, das Funksignal zu empfangen (der DCF-Funkempfang erfolgt über den Außensender auf Kanal 1) und das DCF-Funkempfangszeichen blinkt. Wenn der Zeitcode nach 3-10 Minuten empfangen wurde, werden die funkgesteuerte Zeit und das DCF-Funkempfangszeichen ständig im Display angezeigt.
- Der DCF-Funkempfang findet täglich um 3:00, 4:00 und 5:00 Uhr morgens statt. Ist auch der Funkempfang um 5:00 Uhr nicht erfolgreich, so finden bis 6:00 Uhr früh weitere Funkempfangsversuche statt.
- Sie können den DCF-Funkempfang jederzeit auch manuell aktivieren.
- **Berühren Sie die SNOOZE Taste und die Bedienungstasten erscheinen auf dem Display.**

SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

D

- Drücken und halten Sie die MEM Taste.
- Das DCF-Funkempfangszeichen blinkt.
- Ist kein Funkempfang möglich, können Sie den DCF-Empfang auch manuell deaktivieren (siehe: Manuelle Einstellungen).
- Es gibt drei verschiedene Empfangssymbole:

 blinkt - Empfang aktiv

 bleibt stehen - Empfang erfolgreich

kein Symbol – Empfang wurde deaktiviert

- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe Manuelle Einstellungen).

7. Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

8. Bedienung

- **Wichtig:** Während des DCF-Empfangs (Empfangssymbol blinkt) ist eine Bedienung der Tasten nicht möglich.
- Während der Bedienung werden alle erfolgreichen Eingaben mit einem kurzen Piepton quittiert.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn für längere Zeit keine Taste gedrückt wird.
- Halten Sie die ▼ oder ▲ Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.

8.1 Manuelle Einstellungen

Berühren Sie die SNOOZE Taste und die Bedienungstasten erscheinen auf dem Display.

- Halten Sie die MODE Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen:
- Das 24- oder 12-Stunden-Anzeigeformat fängt an zu blinken.

SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

- Mit der ▼ oder ▲ Taste können Sie im Normalmodus zwischen dem 24 – oder 12 - Stunden Anzeigeformat (AM oder PM erscheint im Display) auswählen.
- Drücken Sie die MODE Taste noch einmal und Sie können nun nacheinander die Zeitzone (0 Voreinstellung), die Stunden, die Minuten, das Jahr, Datumsformat DIM (europäisches Datum, erst der Tag und dann der Monat) oder MID (amerikanisches Datum, erst der Monat und dann der Tag), den Monat, den Tag, die Sprache für den Wochentag, Temperatureinheit (°C oder °F) und den DCF Empfang (ON Voreinstellung) ansteuern und mit der ▼ oder ▲ Taste einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der MODE Taste.
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Empfangssignals und wenn der DCF Empfang aktiviert ist (ON), wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

8.1.1 Einstellung der Zeitzone

- Im Einstellungsmodus können Sie die Zeitzonekorrektur vornehmen.
- Die Zeitzonekorrektur wird benötigt, wenn das DCF Signal empfangen werden kann, die Zeitzone (+2/-2) sich aber von der DCF Zeit unterscheidet (z.B. +1=eine Stunde später).
- Drücken Sie die ▼ oder ▲ Taste.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der MODE Taste.

8.1.2 Sprachauswahl für den Wochentag

- Im Einstellungsmodus können Sie die Sprachauswahl für den Wochentag vornehmen: Englisch (E), Deutsch (G), Französisch (F), Spanisch (S) und Italienisch (I).

8.1.3 Einstellung der Temperatureinheit

- Im Einstellungsmodus können Sie zwischen °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) als Temperatureinheit auswählen.
- Drücken Sie die ▼ oder ▲ Taste.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der MODE Taste.

8.1.4 Aktivieren und Deaktivieren des DCF-Empfangs

- Im Einstellungsmodus können Sie den DCF Empfang aktivieren (ON) oder deaktivieren (OFF).
- Drücken Sie die ▼ oder ▲ Taste.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der MODE Taste.

8.2 Einstellung der zwei Weckalarms

Berühren Sie die SNOOZE Taste und die Bedienungstasten erscheinen auf dem Display.

- Drücken Sie dreimal die MODE Taste im Normalmodus, um in den Alarmmodus zu gelangen.
- A1 und 0:00 (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte erste Weckzeit wird auf dem Display angezeigt.
- Halten Sie die MODE Taste gedrückt.
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der ▼ oder ▲ Taste die Stunden ein.
- Das Alarmsymbol erscheint.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der MODE Taste und stellen Sie die Minuten ein.
- Die Minutenanzeige blinkt und Sie können nun mit der ▼ oder ▲ Taste die Minuten einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der MODE Taste.

SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

- Drücken Sie die MODE Taste noch einmal, um eventuell die zweite Weckzeit auf die gleiche Weise einzustellen.
- Drücken Sie die MODE Taste noch einmal, um zur aktuellen Uhrzeit zurückzukehren.
- Im Display erscheinen die aktuelle Uhrzeit und die aktivierten Alarmsymbole 1 und/oder 2.

8.2.1 Aktivieren und Deaktivieren des Weckalarms

Berühren Sie die SNOOZE Taste und die Bedienungstasten erscheinen auf dem Display.

- Um die jeweilige Alarm-Funktion zu aktivieren und zu deaktivieren, drücken Sie dreimal die MODE Taste im Normalmodus.
- A1 und die zuletzt eingestellte erste Weckzeit wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die ▼ oder ▲ Taste, um die Alarmfunktion zu aktivieren oder deaktivieren.
- Das Alarmsymbol erscheint oder verschwindet.
- Drücken Sie die MODE Taste noch einmal.
- A2 und die zuletzt eingestellte zweite Weckzeit wird auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die ▼ oder ▲ Taste, um die Alarmfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- Das Alarmsymbol erscheint oder verschwindet.
- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Das entsprechende Alarmsymbol blinkt und alle Bedientasten erscheinen auf dem Display.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste und der Alarm wird beendet.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton automatisch nach ein paar Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.
- Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die SNOOZE Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Ist die Snooze-Funktion aktiviert, blinkt das Alarmsymbol auf dem Display.
- Der Alarm wird für die Dauer von 5 Minuten unterbrochen.

8.3 Displayanzeige

Berühren Sie die SNOOZE Taste und die Bedienungstasten erscheinen auf dem Display.

- Drücken Sie die MODE Taste im Normalmodus und Sie können sich:
 - Den Wochentag
 - Das Datum
 - Die erste Weckzeit
 - Die zweite Weckzeit aufrufen
- Drücken Sie die MODE Taste noch einmal, um in den Normalmodus zurückzukehren.

8.4 Hintergrundbeleuchtung

- Berühren Sie die SNOOZE Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für fünf Sekunden zu aktivieren.

8.5 Wettervorhersage-Symbole

- Die Wetterstation unterscheidet fünf unterschiedliche Wettersymbole (sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, regnerisch und stürmisch).
- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob der Luftdruck aktuell steigt, fällt oder gleich bleibt.

SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

D

9. Temperatur und Luftfeuchtigkeit**9.1 Höchst- und Tiefstwerte**

Berühren Sie die SNOOZE Taste und die Bedienungstasten erscheinen auf dem Display.

- Drücken Sie die MEM Taste.
- ↕ erscheint auf dem Display.
- Die höchste Temperatur und Luftfeuchtigkeit für innen und außen seit der letzten Rückstellung werden angezeigt.
- Drücken Sie die MEM Taste noch einmal.
- ↓ erscheint auf dem Display.
- Die niedrigste Temperatur und Luftfeuchtigkeit für innen und außen seit der letzten Rückstellung werden angezeigt.
- Um wieder die Anzeige mit den aktuellen Werten zu erhalten, drücken Sie die MEM Taste noch einmal.
- Das Gerät verlässt automatisch den MAX/MIN-Modus, wenn die MEM Taste nicht gedrückt wird.
- Halten Sie die MEM Taste gedrückt, wenn die maximalen oder minimalen Werte angezeigt werden, um die entsprechenden Werte auf die aktuellen Werte zurückzusetzen.

10. Mondphase

- Das Display zeigt Ihnen die aktuellen Mondphasen:



- A: Neumond
 B: Zunehmende Sichel
 C: Halbmond (erstes Viertel) D: Zunehmender Mond
 E: Vollmond
 F: Abnehmender Mond
 G: Halbmond (letztes Viertel) H: Abnehmende Sichel

11. Außensender

- Nach dem Einlegen der Batterien in den Außensender startet der Außensender automatisch mit der Übertragung der Außenwerte auf Kanal 1.
- Mit der RESET Taste können Sie den Außensender neu starten (z.B.: zum Testen oder bei Verlust des Senders).
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Außensenders schließen Sie den Batteriedeckel wieder sorgfältig.
- Der DCF-Funkempfang erfolgt über den Außensender auf Kanal 1.

11.1 Zusätzliche Außensender

- Wenn Sie mehrere Außensender anschließen wollen, wählen Sie direkt nach dem Einlegen der Batterien mit dem CH Taste im Batteriefach des Außensenders für jeden Außensender einen anderen Kanal (CH1, CH2 oder CH3) aus. Der Empfang der neuen Außensender erfolgt automatisch durch die Basisstation.
- Die Außenwerte werden auf dem Display der Basisstation angezeigt. Falls Sie mehr als einen Außensender angeschlossen haben, können Sie mit der CH Taste auf der Basisstation zwischen den Kanälen 1 bis 3 wechseln.
- **Berühren Sie die SNOOZE Taste und die Bedienungstasten erscheinen auf dem Display.**
- Drücken Sie die CH Taste.

SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

D

- Sie können auch einen automatischen Kanalwechsel einstellen. Nach Kanal 3 erscheint bei erneuter Bedienung der CH Taste das Kreissymbol für automatischen Kanalwechsel.
- Drücken Sie die CH Taste noch einmal, um den automatischen Kanalwechsel zu deaktivieren und dauerhaft wieder den ersten Außensender anzeigen zu lassen.

12. Aufstellen der Basisstation und Befestigen des Außensenders

- Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Außensender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Stellen Sie die Basisstation im Wohnraum auf. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen).
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Außensender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld bis zu 60 Meter, bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.)
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Außensender und/oder Basisstation.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie den Außensender an der Aufhängeöse befestigen oder auf einer glatten Oberfläche hinstellen.

13. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien aus beiden Geräten, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

13.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol im Displayfenster des Außensenders oder im Displayfenster der Außenwerte auf der Basisstation erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien im Außensender.
- Sobald das Batteriesymbol im Displayfenster der Uhrzeit erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien in der Basisstation.
- **Achtung:**
Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Außensender und Basisstation wieder hergestellt werden – also immer beide Geräte neu in Betrieb nehmen oder manuelle Sendersuche starten.

14. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige auf den Geräten	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige „- - -“ für Kanal 1/2/3	→ Kein Sender installiert → Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) → Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisstation gemäß Anleitung → Manuelle Sendersuche starten → Anderen Aufstellort für Außensender und/oder Basisstation wählen

SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

D

- Abstand zwischen Außensender und Basisstation verringern
- Beseitigen der Störquellen

Kein DCF Empfang	→ Siehe „kein Senderempfang“ → DCF-Empfang aktivieren (siehe Manuelle Einstellungen) → Uhrzeit manuell einstellen → Empfangsversuch in der Nacht abwarten
------------------	--

Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln
--------------------	----------------------

15. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

16. Technische Daten**Basisstation:**

Messbereich Innen	
Temperatur:	-10°C...+60°C (+14°F...+140°F) °C/°F umschaltbar
Luftfeuchtigkeit:	20%...99%
Anzeige LL.LIHH.H	Messung liegt außerhalb der Messbereiche
Spannungsversorgung:	Batterien 2 x 1,5 V AAA
Gehäusemaße:	145 x 23 (55) x 103 mm
Gewicht:	190 g (nur das Gerät)

Außensender:

Messbereich Außen	
Temperatur:	-40°C...+60°C (-40°F...+140°F) °C/°F umschaltbar
Luftfeuchtigkeit:	20%...99%
Reichweite:	ca. 60 m (Freifeld)
Übertragungsfrequenz:	868 MHz

SLIM-TOUCH – Funk-Wetterstation

D

Spannungsversorgung:	Batterien 2 x 1,5 V AA
Gehäusemaße:	54 x 25 x 105 mm
Gewicht:	52 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Direktive 1999/5/EG erfüllt.

Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

04/14

SLIM-TOUCH – Wireless weather station

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully. This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it, and to get advice in the event of faults.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

2. Scope of delivery

- Wireless weather station (basic station)
- Outdoor transmitter (Cat.-No.: 30.3205)
- Instruction manual

3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Outdoor temperature and humidity via wireless outdoor transmitter (868 MHz), with a range of up to 60 m (free field)
- Expandable up to 3 outdoor transmitters, also for the climate control of remote rooms, e.g. children's room, wine-cellar etc.
- Indoor temperature and humidity
- Maximum and minimum values
- Weather forecast with symbols and tendency of atmospheric pressure
- Radio-controlled clock with two alarm times, snooze function
- Calendar
- Time zone
- Indication of the actual moon phase
- Operation with sensor buttons integrated in the display
- Backlight
- Very simple installation, no cables required

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- This product is not to be used for public information, it is only intended for home use.

**Caution!
Risk of injury:**

- Keep the instruments and the batteries out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

SLIM-TOUCH – Wireless weather station**Important information on product safety!**

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not water-tight. Choose a shady and dry position for the transmitter.

5. Elements**Basic station (Receiver)****A: Display (Fig. 1):****1. Display**

- A 1:** Weather forecast with weather symbols and weather tendency
Moon phase
Clock with seconds or day-of-the-week or calendar
Radio-controlled symbol DCF

2. Display

- A 2:** Outdoor temperature and humidity
Channel number

3. Display

- A 3:** Indoor temperature and humidity

B: Sensor buttons (Fig. 1):**on the housing:**

- B 1:** SNOOZE button

on the display:

Touch the SNOOZE button and the following control buttons appear on the display:

- B 2:** MODE button
- B 3:** CH button
- B 4:** MEM button

In setting mode, the following control buttons will appear:

- B 5:** ▲ button
- B 6:** ▼ button

C: Housing (Fig. 2):

- C 1:** Battery compartment
- C 2:** Stand (fold out)

D: Outdoor transmitter (Fig. 2):**Display:**

- D 1:** Outdoor temperature
- D 2:** Outdoor humidity
- D 3:** Channel number

Housing:

- E 4:** Wall mount hole
- E 5:** Battery compartment

Buttons (in the battery compartment):

- D 6:** °C/°F button
- D 7:** RESET button

SLIM-TOUCH – Wireless weather station**6. Getting started and inserting the batteries into the outdoor transmitter**

- Place the basic station and the outdoor transmitter on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Avoid getting close to possible interference sources (Electronic devices and radio installations).
- Open the battery compartment of the outdoor transmitter by pushing the battery cover upwards with your thumb.
- Pay attention to the sealing ring.
- Insert two new batteries 1,5 V AA. Make sure the polarities are correct.
- All LCD segments will be displayed for a short time.
- The LCD light of the outdoor transmitter will be flashing.
- The actually measured outdoor temperature and humidity as well as the channel number (1 default) are permanently shown on the display.

6.1 Inserting the batteries into the basic station and the reception of the outdoor values

- Open the battery compartment of the basic station.
- Insert two new batteries 1,5 V AAA. Make sure the polarities are correct.
- All LCD segments will be displayed for a short time.
- Afterwards the basic station is ready to receive the measured values of the outdoor transmitter on channel 1. The reception waves beside the channel number and “- _ -” will be flashing in the display of the outdoor values.
- As soon as the basic station receives the outdoor values, the values are permanently shown.
- If the reception of the outdoor values fails, “- _ -” stays on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- You can also start the outdoor transmitter search manually (for example when the transmitter is lost or the batteries are changed).
- **Touch the SNOOZE button and the control buttons appear on the display.**
- Press and hold the CH button on the basic station.
- The reception waves beside the channel number will be flashing.
- As soon as the basic station receives the outdoor values, the values are permanently shown.
- The reception waves disappear.

6.2 Reception of the DCF frequency signal

- After the reception of outdoor values in channel 1, the clock is now trying to receive the radio signal (the DCF signal will be received via the outdoor transmitter on channel 1) and the DCF reception symbol will be flashing. When the time code is received successfully after 3-10 minutes, the radio-controlled time and the DCF reception symbol are displayed steadily on the display.
- The DCF reception always takes place at 3:00, 4:00 and 5:00 o'clock in the morning. If the reception is not successfully received at 5:00 clock, it shall be held further attempts until 6:00 clock.
- Manual initialization of the DCF reception is always possible.
- **Touch the SNOOZE button and the control buttons appear on the display.**
- Press and hold the MEM button.
- The DCF reception symbol will be flashing.
- If there is no DCF reception possible, you have also the possibility to disable the DCF reception manually (see: Manuel settings).

SLIM-TOUCH – Wireless weather station

- There are three different reception symbols:

flashes – reception is active

stays – reception is good

No symbol – reception is deactivated

- If the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The clock will then work as a normal quartz clock. (see: Manual settings).

7. Radio-controlled time reception

The time base for the radio-controlled time is a cesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled clock receives this signal, converts it to show the precise time. Changeover from summer time or winter time is automatic. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Please take note of the following:

- The recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
- Inside Ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve the reception.
- During nighttime, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

8. Operation

- **Important:** During the DCF reception (reception symbol will be flashing) the buttons will not function.
- During the operation, all successful settings will be confirmed by a brief beep tone.
- The instrument will automatically quit the setting mode if no button is pressed for a lengthy period.
- Press and hold the ▼ or ▲ button in the setting mode for fast running.

8.1 Manual settings

Touch the SNOOZE button and the control buttons appear on the display.

- Press and hold the MODE button in normal mode for three seconds to enter the setting mode.
- The 12-hour or 24-hour display format will be flashing.
- Press the ▼ or ▲ button in normal mode to choose between 24- and 12 HR system (AM or PM appears on the display).
- Press the MODE button again and the setting sequence is shown as follows: Time zone (0 default), hours, minutes, year, month/day sequence (American version) or day/month sequence (European version), month, day, the language of the day-of-the-week, the temperature (°C or °F) unit and the DCF reception (ON default) and adjust the settings with the ▼ or ▲ button.
- Confirm the setting with the MODE button.
- By a successfully reception of the DCF signal and if the DCF reception is activated (ON), the manually set time will be overwritten.

SLIM-TOUCH – Wireless weather station**(GB)****8.1.1 Setting of the time zone**

- In the setting mode you can make the time zone correction
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone (+2/-2) is different from the German time (e.g. +1=one hour later).
- Press the ▼ or ▲ button.
- Confirm the setting with the MODE button.

8.1.2 Day-of-the-week

- In the setting mode you can choose the language for the day-of-week.
- English (E), German (G), French (F), Spanish (S) and Italian (I).

8.1.3 Setting of the temperature display

- In the setting mode you can change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.
- Press the ▼ or ▲ button.
- Confirm the setting with the MODE button.

8.1.4 Activate and deactivate the DCF reception

- In the setting mode you can activate (ON) or deactivate (OFF) the DCF reception.
- Press the ▼ or ▲ button.
- Confirm the setting with the MODE button.

8.2 Setting of the two alarm times

Touch the SNOOZE button and the control buttons appear on the display.

- Press three times the MODE button in normal mode, to enter the alarm mode.
- A1 and 0:00 (default) or the last adjusted first alarm time appear on the display.
- Press and hold the MODE button.
- The hour digits will be flashing.
- Press the ▼ or ▲ button to adjust the hours.
- The alarm symbol appears on the display.
- Confirm the setting with the MODE button and set the minutes in the same way.
- The minute digit will be flashing. Press the ▼ or ▲ button to adjust the minutes.
- Confirm the setting with the button MODE.
- Press the MODE button again to adjust eventually the second alarm time in the same way.
- Press the MODE button again to return to the current time.
- The current time and the activated alarm symbols 1 and/or 2 appear on the display.

8.2.1 Activate and deactivate the alarm times

Touch the SNOOZE button and the control buttons appear on the display.

- To activate or deactivate the respective alarm function press three times the MODE button in normal mode.
- A1 and the last adjusted first alarm time appear on the display.
- Press the ▼ or ▲ button to activate or deactivate the alarm function.
- The alarm symbol appears or disappears on the display.
- Press the MODE button again.
- A2 and the last adjusted second alarm time appear on the display.
- Press the ▼ or ▲ button to activate or deactivate the alarm function.
- The alarm symbol appears or disappears on the display.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm will ring.

SLIM-TOUCH – Wireless weather station**(GB)**

- The corresponding alarm symbol will be flashing and all control buttons are appearing on the display.
- Press any button and the alarm will stop.
- If the alarm is not stopped manually, the increasing alarm will automatically turn off after certain minutes and will be reactivated at the same time.
- The alarm symbol stays in the display.
- When the alarm rings, press the SNOOZE button and the snooze function will be activated.
- Once the snooze function is activated, the alarm symbol will be flashing on the display.
- The alarm will be interrupted for 5 minutes.

8.3 Display

Touch the SNOOZE button and the control buttons appear on the display.

- Press the MODE button in normal mode and you can call up:
 - The day of the week
 - The calendar
 - The first alarm time
 - The second alarm time
- Press the MODE button again to return to normal mode.

8.4 Backlight

- Press the SNOOZE button to activate the backlight for 5 seconds.

8.5 Weather forecast symbols

- The weather station distinguishes between five different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, strong rain).
- The trend pointer on the display will show if the atmospheric pressure is increasing, steady or decreasing.

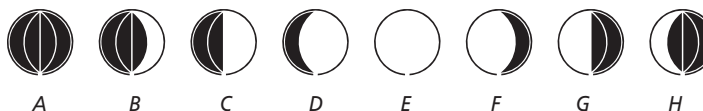
9. Temperature and humidity**9.1 Maximum and minimum values**

Touch the SNOOZE button and the control buttons appear on the display.

- Press the MEM button.
- ↕ appears on the display.
- The highest temperature and humidity for indoor and outdoor are displayed since the last reset.
- Press the MEM button again.
- ↓ appears on the display.
- The lowest temperature and humidity for indoor and outdoor are displayed since the last reset.
- To return to the present values display, press the MEM button once more.
- The instrument will automatically quit the MAXIMIN mode if the MEM button is not pressed.
- Press and hold the MEM button, when the maximum or minimum values are displayed to set the corresponding values to the current values.

10. Moon phase

- The moon phase of each day is shown on the display.



A: New Moon
C: First Quarter

B: Waxing Crescent
D: Waxing Gibbous

SLIM-TOUCH – Wireless weather station

E: Full Moon F: Waning Gibbous
G: Last Quarter H: Waning Crescent

11. Outdoor transmitter

- After inserting the batteries into the outdoor transmitter the outdoor transmitter will automatically transmit the outdoor values on channel 1.
- Press the RESET button you can restart the outdoor transmitter manually (e.g. for testing or in case of loss of transmitter signal).
- After successful installation close the battery compartment of the outdoor transmitter carefully.
- The DCF reception signal is received via the outdoor transmitter on channel 1.

11.1 Additional outdoor transmitters

- For having more than one outdoor transmitter, select with the CH button inside the battery compartment of the outdoor transmitter directly after inserting the batteries for each outdoor transmitter a different channel (CH1, CH2 or CH3). The reception of the new outdoor transmitters will be received automatically by the basic station.
- The outdoor values will be shown on the display of the basic station. If you have installed more than one outdoor transmitter, press the CH button on the basic station to change between the channels 1 to 3.
- **Touch the SNOOZE button and the control buttons appear on the display.**
- Press the CH button.
- You can also choose an alternating channel display. After channel 3, press the CH button again and the circle symbol for alternating channel appears.
- Press the CH button again to deactivate the alternating channel and the first outdoor transmitter will be shown permanently.

12. Positioning and fixing of basic station and the outdoor transmitter

- Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).
- Place the basic station at the final position. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- Check whether a transfer of the measured values from the outdoor transmitter to the location of the basic station is possible (transmission range of up to 60 m free field). Within Ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for the outdoor transmitter and/or basic station.
- Is the transmission is successfully, you can wall mount the outdoor transmitter or place it onto a flat surface.

13. Care and maintenance

- Clean your device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries from both devices if you do not use the devices for a long period of time.
- Keep the device in a dry place.

13.1 Battery replacement

- Change the batteries of the outdoor transmitter when the battery symbol appears on the display of the outdoor values of the basic station or on the display of the outdoor transmitter.

SLIM-TOUCH – Wireless weather station

- Change the batteries of the basic station when the battery symbol appears on the display of the time.
- **Please note:**
When the batteries are changed, the contact between outdoor transmitter and basic station must be restored – so always insert new batteries into both devices or start a manual outdoor transmitter search.

14. Troubleshooting

Problems	Solution
No display on both devices	→ Ensure that the battery polarity is correct → Change the batteries
No outdoor transmitter reception Display "-- _ _ --" for channel 1/2/3	→ No outdoor transmitter installed → Check the batteries of the outdoor transmitter (do not use rechargeable batteries!) → Restart the outdoor transmitter and the basic station according to the manual → Start manual search for the outdoor transmitter → Choose another place for the outdoor transmitter and/or the basic station → Reduce the distance between the outdoor transmitter and the basic station → Eliminate the interferences
No DCF reception	→ See: "no outdoor transmitter reception" → Activate the DCF reception (see: Manual settings) → Manual setting of the clock → Wait for attempted reception during the night
Incorrect indication	→ Change the batteries

15. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

SLIM-TOUCH – Wireless weather station**(GB)****16. Specifications****Basic station:**

Measuring range indoor	
Temperature:	-10°C...+60°C (+14°F...+140°F) °C/°F-reversible
Humidity:	20%...99%
Indication: LL.L / HH.H	Measurement is outside the measuring range
Power consumption:	Batteries 2 x 1,5 V AAA
Housing dimension:	145 x 23 (55) x 103 mm
Weight:	190 g (instrument only)

Outdoor transmitter:

Measuring range outdoor	
Temperature:	-40°C...+60°C (-40°F...+140°F) °C/°F-reversible
Humidity:	20%...99%
Range:	max. 60 m (free field)
Transmission frequency:	868 MHz
Power consumption:	Batteries 2 x 1,5 V AA
Housing dimension:	54 x 25 x 105 mm
Weight:	52 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann.
The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via info@tfa-dostmann.de.
www.tfa-dostmann.de

04/14

SLIM-TOUCH – Station météo radio-pilotée**(F)**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA

1. Avant d'utiliser l'appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.** Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité!**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi!**

2. Contenu de la livraison

- Station de base (récepteur)
- Émetteur extérieur (Réf.: 30.3205)
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Température et humidité extérieure sans fil (868 MHz), long rayon d'action jusqu'à un max. de 60 mètres (champ libre)
- Peut être élargi jusqu'à 3 émetteurs au maximum, également pour le contrôle du climat dans les espaces éloignés, par exemple les chambres d'enfants, les caves à vin
- Température et humidité intérieure
- Valeurs maximales et minimales
- Prévisions météo avec symboles et tendance de la pression atmosphérique
- Horloge radio-pilotée avec deux alarmes, fonction snooze
- Calendrier
- Fuseau horaire
- Indicateur des phases lunaires actuelles
- Commande via les touches sensibles sur l'écran
- Éclairage de fond
- Installation ultra simple sans câble

4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.



Attention!
Danger de blessure:

- Gardez les appareils et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter une fuite.

SLIM-TOUCH – Station météo radio-pilotée**F**

- N'utilisez jamais des piles anciennes avec des piles neuves simultanément ou bien encore des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

**Conseils importants de sécurité du produit!**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- L'émetteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie pour votre émetteur extérieur.

5. Composants**Station de base (récepteur)****A: Affichage (Fig. 1):****1. Affichage**

- A 1:** Prévisions météo par symboles et tendance météo
Phase lunaire
Horloge avec secondes ou jour du calendrier ou calendrier
Symbole de réception DCF

2. Affichage

- A 2:** Température et humidité extérieure
Numéro de canal

3. Affichage

- A 3:** Température et humidité intérieure

B: Touches sensibles (Fig. 1):

sur le boîtier:

- B 1:** Touche SNOOZE

sur l'écran:

Appuyez sur la touche SNOOZE et les touches suivantes apparaissent sur l'écran:

- B 2:** Touche MODE

- B 3:** Touche CH

- B 4:** Touche MEM

En mode de réglage, apparaissent les touches suivantes:

- B 5:** Touche ▲

- B 6:** Touche ▼

C: Boîtier (Fig. 2):

- C 1:** Compartiment à piles

- C 2:** Support (dépliable)

D: Émetteur extérieur (Fig. 2):

Affichage:

- D 1:** Température extérieure

- D 2:** Humidité extérieure

- D 3:** Numéro de canal

SLIM-TOUCH – Station météo radio-pilotée**F****Boîtier:**

- D 4:** Œillet de suspension

- D 5:** Compartiment à piles

Touches (dans le compartiment à piles):

- D 6:** Touche °C/°F

- D 7:** Touche RESET

6. Mise en service et installation des piles dans l'émetteur

- Déposez les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources de parasitage (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur extérieur en poussant le couvercle vers le haut à l'aide du pouce.
- Faites attention au joint d'étanchéité.
- Insérez deux piles neuves 1,5 V AA et contrôlez la bonne polarité de ces dernières.
- Tous les segments LCD s'allument.
- La lampe du signal de l'émetteur clignote.
- La température et humidité mesurée actuelle et le numéro de canal (1 par défaut) apparaissent sur l'écran.

6.1 Installation des piles dans la station de base et réception des valeurs extérieures

- Ouvrez le compartiment à piles de la station de base.
- Insérez deux piles neuves 1,5 V AAA et contrôlez la bonne polarité de ces dernières.
- Tous les segments LCD s'allument.
- Ensuite, la station de base est prête à recevoir les valeurs de mesure de l'émetteur extérieur sur le canal 1. Les ondes radio à côté du numéro de canal et « - _ - » clignote dans d'affichage des valeurs extérieures.
- Dès que la station de base a reçu les valeurs extérieures, les valeurs sont affichées en permanence.
- Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, « - _ - » apparaît sur l'écran. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources de parasitage.
- Vous pouvez activer manuellement la réception ultérieurement (par exemple en cas de perte de l'émetteur ou de remplacement des piles).
- Appuyez sur la touche SNOOZE et les touches apparaissant sur l'écran.
- Appuyez sur la touche CH de la station de base.
- Les ondes radio clignent le numéro de canal.
- Dès que la station de base a reçu les valeurs extérieures, les valeurs sont affichées en permanence.
- Les ondes radio disparaissent.

6.2 Réception du signal

- Après la réception des valeurs extérieures sur le canal 1, l'horloge tente maintenant de recevoir le signal radio (la réception DCF est effectuée via l'émetteur sur le canal 1) et le symbole de réception DCF clignote. En cas de réception du signal DCF correcte a été reçu après 3-10 minutes, l'heure radio et le symbole reste affiché en continu.
- La réception du signal DCF a lieu à 3, 4 et 5 heures du matin. Au cas où la réception à 5 heures du matin n'aurait pas de succès, un nouvel essai de réception sera effectué à 6 heures ce qu'il réussisse.
- Vous pouvez également activer manuellement la réception DCF à tout moment.
- Appuyez sur la touche SNOOZE et les touches apparaissant sur l'écran.

SLIM-TOUCH – Station météo radio-pilotée

(F)

- Maintenez la touche MEM appuyée.
- Le symbole de réception DCF clignote.
- Au cas où aucune réception radio ne serait possible, vous pouvez également désactiver manuellement la réception DCF (voir: Réglages manuels).
- Il y a 3 symboles de réception différents:



Le symbole clignote – réception activée



Le symbole reste affiché – réception bonne

Pas de symbole – réception désactivée

- Dans le cas où l'horloge ne peut pas détecter le signal DCF (d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel. Dans ce cas, l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir: Réglages manuels).

7. Réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio-pilotée s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, grâce à un signal DCF-77 (77,5 kHz), d'une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio pilotée reçoit ce signal, le convertit et affiche ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes:

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception est possible dans la plupart des cas. Un seul signal par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

8. Utilisation

- **Important:** Pendant la réception DCF (le symbole clignote), il n'est pas possible d'utiliser les touches.
- Pendant le paramétrage, toutes les entrées sont confirmées par une courte tonalité.
- Le mode de paramétrage sera automatiquement terminé si aucune touche n'est utilisée.
- Maintenez la touche ▼ ou ▲ appuyée au mode de réglage pour accéder au défilement rapide.

8.1 Réglage manuels

Appuyez sur la touche SNOOZE et les touches apparaissant sur l'écran.

- Maintenez la touche MODE appuyée pendant trois secondes en mode normal pour entrer dans le mode de réglage :
- Le format d'affichage 12 ou 24 heures clignote.
- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ en mode normal, afin de sélectionner l'affichage 24- ou 12 heures (AM ou PM apparaît sur l'écran).

SLIM-TOUCH – Station météo radio-pilotée

(F)

- Appuyez sur la touche MODE, vous pouvez alors ajuster: le fuseau horaire (0 par défaut), les heures, les minutes, l'année, la date, DIM (date européenne) ou MID (date américaine), le mois, le jour, la langue pour les jours de la semaine, l'unité de température: (°C ou °F) et la réception DCF (ON par défaut). Vous pouvez régler ces valeurs à l'aide des touches ▼ ou ▲.
- Validez au moyen de la touche MODE.
- Lorsque la réception DCF est réussie et la réception DCF est activée (ON), l'heure ajustée manuellement sera remplacée.

8.1.1 Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction de fuseau horaire.
- Vous avez la possibilité d'utiliser une autre correction de fuseau horaire (+2/-2), si votre réveil radio-piloté peut recevoir le signal DCF; cependant, l'heure de votre fuseau horaire sera différente de l'heure DCF (par exemple: +1 = une heure plus tard).
- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲.
- Validez au moyen de la touche MODE.

8.1.2 Les jours de la semaine

- En mode de réglage, vous pouvez régler les jours de la semaine.
- Choix des langues pour les jours de la semaine: Anglais (E), Allemand (D), Français (F), Espagnol (S) et Italien (I).

8.1.3 Réglage de l'unité de température

- En mode de réglage, vous pouvez régler la température en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).
- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲.
- Validez au moyen de la touche MODE.

8.1.4 Activer et désactiver la réception DCF

- En mode de réglage, vous pouvez activer la réception DCF (ON) ou désactiver (OFF).
- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲.
- Validez au moyen de la touche MODE.

8.2 Réglage des deux alarmes

Appuyez sur la touche SNOOZE et les touches apparaissant sur l'écran.

- Appuyez trois fois sur la touche MODE en mode normal pour arriver au mode d'alarme.
- A1 et 0:00 (par défaut) ou l'heure d'alarme réglée précédemment apparaissent sur l'affichage.
- Maintenez la touche MODE appuyée.
- L'indication de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche ▼ ou ▲.
- Le symbole d'alarme apparaît sur l'affichage.
- Validez au moyen de la touche MODE et procédez de la même manière pour le paramétrage des minutes.
- L'indicateur des minutes clignote et vous réglez les minutes avec la touche ▼ ou ▲.
- Validez au moyen de la touche MODE.
- Appuyez une fois sur la touche MODE et procédez de la même manière pour le paramétrage de la deuxième heure d'alarme.
- Appuyez sur la touche MODE afin de retourner à l'affichage de l'heure actuelle.
- L'heure actuelle et le symbole d'alarme correspondant 1 et/ou 2 apparaissent sur l'affichage.

SLIM-TOUCH – Station météo radio-pilotée

(F)

8.2.1 Activer et désactiver l'alarme**Appuyez sur la touche SNOOZE et les touches apparaissant sur l'écran.**

- Appuyez trois fois sur la touche MODE en mode normal pour activer ou désactiver la fonction d'alarme respectivement.
- A1 et l'heure d'alarme réglée précédemment apparaissent sur l'affichage.
- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour activer ou désactiver la fonction d'alarme.
- Le symbole d'alarme apparaît ou disparaît de l'écran.
- Appuyez encore une fois sur la touche MODE.
- A2 et la deuxième heure de réveil apparaissent sur l'affichage.
- Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour activer ou désactiver la fonction d'alarme.
- Le symbole d'alarme apparaît ou disparaît de l'écran.
- Lorsque l'heure d'alarme fixée est atteinte, le réveil commence à sonner.
- Les symboles d'alarme correspondant clignotent et toutes les touches suivantes apparaissent à l'écran.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour que l'alarme soit désactivée.
- Si l'alarme n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après quelques minutes et sera de nouveau active pour l'heure de réveil suivant.
- Le symbole d'alarme reste à l'écran.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche SNOOZE pour activer la fonction snooze.
- Si la fonction snooze est activée, le symbole d'alarme clignote.
- L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes.

8.3 Indication de l'écran**Appuyez sur la touche SNOOZE et les touches apparaissant sur l'écran.**

- Appuyez sur la touche MODE en mode normal et vous pouvez afficher:
 - le jour de la semaine
 - la date
 - la première heure de réveil
 - la deuxième heure d'alarme
- Appuyez encore une fois sur la touche MODE afin de retourner au mode normal.

8.4 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche SNOOZE pour activer l'éclairage de fond pendant 5 secondes.

8.5 Prévisions météo avec symboles

- La station météo a 5 différents symboles météo (ensoleillé, partiellement nuageux, nuageux, pluvieux et orageux).
- La flèche de tendance indique si la pression atmosphérique relative monte, tombent ou restent stables actuellement.

9. Température et l'humidité**9.1 Valeurs maximales et minimales****Appuyez sur la touche SNOOZE et utilisez les touches suivantes apparaissant sur l'écran.**

- Appuyez sur la touche MEM.
- ↕ apparaît sur l'écran.
- La température et l'humidité maximale pour l'intérieur et l'extérieur depuis la dernière réactualisation apparaissent.
- Appuyez encore une fois sur la touche MEM.
- ↕ apparaît sur l'écran.
- La température et l'humidité minimale pour l'intérieur et l'extérieur depuis la dernière réactualisation apparaissent.

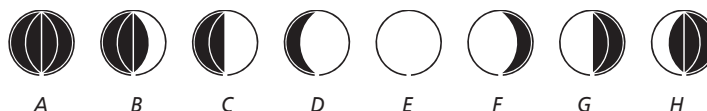
SLIM-TOUCH – Station météo radio-pilotée

(F)

- Appuyez encore une fois sur la touche MEM et les valeurs actuelles apparaissent sur l'écran.
- Le mode de MAXIMIN sera automatiquement terminé si aucune touche n'est utilisée.
- Maintenez la touche MEM appuyée pour effacer les valeurs maximales et minimales afin de réinitialiser les valeurs correspondantes aux valeurs courantes.

10. Phase lunaire

- L'affichage indique la phase lunaire actuelle.



- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| A : Nouvelle lune | B : Lune croissante |
| C : Demi-lune (premier quartier) | D : Lune gibbeuse |
| E : Pleine lune | F : Lune gibbeuse |
| G : Demi-lune (dernier quartier) | H : Lune décroissante |

11. Émetteur extérieur

- Après avoir inséré les piles dans l'émetteur extérieur, ce dernier démarre automatiquement la transmission des valeurs extérieures sur canal 1.
- A l'aide de la touche RESET on peut retransmettre manuellement les valeurs de mesure (par exemple pour raison de test ou en cas de perte de l'émetteur).
- Après la mise en service de l'émetteur, connectez soigneusement le couvercle de la pile.
- La réception DCF est effectuée via l'émetteur sur le canal 1.

11.1 Émetteurs extérieurs supplémentaires

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs, sélectionner directement après l'insertion des piles avec la touche CH dans le compartiment des piles de l'émetteur pour chaque émetteur un autre canal (CH1, CH2 ou CH3). La réception des nouveaux émetteurs est prise en compte automatiquement par la station de base.
- Les valeurs extérieures seront affichées sur l'écran de la station de base. Si vous avez plus d'un émetteur, vous pouvez appuyer sur la touche CH pour changer entre les canaux 1 à 3.
- Appuyez sur la touche SNOOZE et les touches apparaissant sur l'écran.
- Appuyez sur la touche CH.
- Il est possible également de régler un changement de canal automatique. Après le canal 3, en tapant de nouveau sur la touche CH, le symbole circulaire de changement automatique de canal apparaît.
- Appuyez de nouveau sur la touche CH pour désactiver le changement de canal automatique et pour afficher à nouveau de façon durable le premier émetteur extérieur.

12. Mettre en place de la station de base et de l'émetteur

- Choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie pour votre émetteur. (Évitez l'ensoleillement direct, il peut fausser la mesure et une humidité continue endommage les composants électroniques inutilement).
- Déposez la station de base dans une pièce d'habitation. Évitez une mise en place à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) ou d'objets métalliques.

SLIM-TOUCH – Station météo radio-pilotée**F**

- Vérifiez que les valeurs de mesure entre l'émetteur et la station de base (portée avec champ libre jusqu'à 60 mètres) sont bien transmises de l'endroit choisi. En cas de murs massifs, en particulier comportant des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement.
- Si nécessaire, cherchez de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou la station de base.
- Si le transfert est correct, fixez le support à suspension murale à l'aide d'une vis et accrochez-y l'émetteur.

13. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs!
- Enlevez les piles à partir de deux appareils, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

13.1 Remplacement des piles

- Si le symbole de la pile apparaît sur l'écran des valeurs extérieures de la station de base ou sur l'écran de l'émetteur, changez les piles de l'émetteur.
- Si le symbole de la pile apparaît sur l'écran de l'horloge, changez les piles de la station de base.
- **Attention:**
Il faut rétablir le contact entre l'émetteur et la station de base après le remplacement des piles - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.

14. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage sur les appareils	→ Contrôlez la bonne polarité de cette dernière → Changez les piles
Pas de réception de l'émetteur	→ Aucun émetteur installé → Vérifiez les piles de l'émetteur extérieur (n'utilisez pas d'accus)
Affichage «- _ - -» pour canal 1/2/3	→ Remettez en service l'émetteur et la station de base, conformément aux instructions → Démarrez la recherche de l'émetteur manuellement → Sélectionner une autre position pour l'émetteur et / ou la station de base → Réduisez la distance entre l'émetteur extérieur et la station de base → Éliminez les éventuelles sources de parasitage
Pas de réception DCF	→ Voir : Pas de réception de l'émetteur → Activez la réception DCF (voir: Réglage manuels) → Réglage de l'heure manuellement → Attendez la réception du signal de nuit
Indication incorrecte	→ Changez les piles

15. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de construction de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

SLIM-TOUCH – Station météo radio-pilotée**F**

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

16. Caractéristiques techniques**Station de base:**

Plage de mesure - ambiante	
Température:	-10°C...+60°C (+14°F...+140°F) °C/°F réversible
Humidité:	20%...99%
Affichage L.L.L / H.H.H:	Hors de portée de la gamme de mesure
Alimentation:	Piles 2 x 1,5 V AAA
Mesure de boîtier:	145 x 23 (55) x 103 mm
Poids:	190 g (appareil seulement)

Émetteur extérieur:

Plage de mesure - extérieure	
Température:	-40°C...+60°C (-40°F...+140°F) °C/°F réversible
Humidité:	20%...99%
Rayon d'action:	env. 60 mètres (champ libre)
Fréquence de réception:	868 MHz
Alimentation:	Piles 2 x 1,5 V AA
Mesure de boîtier:	54 x 25 x 105 mm
Poids:	52 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

EU- DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

04/14

SLIM-TOUCH – Stazione meteorologica radiocontrollata

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!**

2. La consegna include

- Stazione meteorologica (stazione base)
- Trasmettitore esterno (N°. 30.3205)
- Istruzioni per l'uso

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- **Trasmissione senza fili (868 MHz) della temperatura e dell'umidità esterna con raggio d'azione di max. 60 metri (campo libero)**
- **Espandibile fino ad un massimo di 3 trasmettitore esterno, anche per il controllo del clima interno p.es. stanza dei bambini, cantina da vino**
- **Indicazione della temperatura e dell'umidità interna**
- **Valori massimi e minimi**
- **Previsioni del tempo con simboli e indicazione tendenza della pressione atmosferica**
- **Orologio radiocontrollato con due allarmi, funzione snooze**
- **Calendario**
- **Fuso orario**
- **Visualizzazione delle fasi lunari**
- **Funzionamento tramite tasti sensore sul display**
- **Retroilluminazione**
- **Facilissimo da installare - senza cavi**

4. Per la vostra sicurezza:

- **Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.**
- **Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.**
- **Questo apparecchio non è adatto per dimostrazioni pubbliche: è destinato esclusivamente ad un uso privato.**

**Avvertenza!
Pericolo di lesioni:**

- **Tenete i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.**
- **Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!**
- **Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.**
- **Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.**

SLIM-TOUCH – Stazione meteorologica radiocontrollata**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- **Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.**
- **Il trasmettitore è protetto contro gli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile.** Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

5. Componenti**Stazione base (ricevitore)****A: Display (Fig. 1):****1. Finestra**

- A 1:** Previsioni del tempo con simboli e tendenza del tempo
Fasi lunari
Ora con secondi o giorno della settimana o calendario
Simbolo della ricezione DCF

2. Finestra

- A 2:** Temperatura ed umidità esterna
Numero di canale

3. Finestra

- A 3:** Temperatura ed umidità interna

B: Tasti sensori (Fig. 1):**sul corpo:**

- B 1:** Tasto SNOOZE

sul display:

Toccando il tasto SNOOZE i seguenti tasti di controllo appaiono sul display:

- B 2:** Tasto MODE
- B 3:** Tasto CH
- B 4:** Tasto MEM

In modalità impostazione compaiono ancora i seguenti tasti di controllo:

- B 5:** Tasto ▲
- B 6:** Tasto ▼

C: Struttura esterna (Fig. 2):

- C 1:** Vano batteria
- C 2:** Supporto (pieghevole)

D: Trasmettitore esterno (Fig. 2):**Display:**

- D 1:** Temperatura esterna
- D 2:** Umidità esterna
- D 3:** Numero di canale

Struttura esterna:

- D 4:** Montaggio a parete
- D 5:** Vano batteria

Tasti (nel vano batteria):

- D 6:** Tasto °C/°F
- D 7:** Tasto RESET

SLIM-TOUCH – Stazione meteorologica radiocontrollata**6. Messa in funzione e inserimento delle batterie nel trasmettitore**

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batteria del trasmettitore premendo con entrambi i pollici il coperchio del vano batteria verso l'alto.
- Fare attenzione alla garnizione.
- Inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.
- Tutti i segmenti LCD appaiono contemporaneamente.
- La luce LCD sul trasmettitore appare brevemente.
- Appaiono la temperatura e l'umidità esterna attualmente misurate e il numero di canale (1 predefinito).

6.1 L'inserimento delle batterie nella stazione base e la ricezione di valori esterni

- Aprire il vano batteria della stazione base.
- Inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.
- Tutti i segmenti LCD appaiono contemporaneamente.
- La stazione base è adesso pronta a ricevere i valori esterni misurati dal trasmettitore esterno sul canale 1. Le onde ricezione accanto al numero di canale e “- - -” lampeggiano nel campo di visualizzazione di valori esterni.
- Appena la stazione base riceve i valori esterni, i valori vengono visualizzati in modo permanente.
- Se non si ricevono i valori esterni, sul display viene visualizzato “- - -”. Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Eliminare eventuali fonti di interferenza.
- È possibile avviare la ricerca del segnale del trasmettitore anche manualmente (ad esempio in caso di perdita del segnale o di sostituzione della batteria).
- **Toccando il tasto SNOOZE i tasti di controllo appaiono sul display.**
- Tenere premuto il tasto CH della stazione base.
- Le onde ricezione lampeggiano accanto al numero di canale.
- Appena la stazione base riceve i valori esterni, i valori vengono visualizzati in modo permanente.
- Le onde ricezione scompaiono.

6.2 La ricezione del segnale radio

- Dopo la ricezione di valori esterni nel canale 1, l'orologio tenta di ricevere il segnale radio (la ricezione DCF avviene tramite il trasmettitore sul canale 1) e il simbolo della ricezione DCF lampeggia. Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-10 minuti, viene visualizzata l'ora radiocontrollata e apparirà il simbolo della ricezione del segnale DCF.
- La ricezione del segnale DCF avverrà alle 3.00, alle 4.00 e alle 5.00 del mattino. Se la ricezione non è avvenuta con successo alle 5.00, verranno eseguiti altri tentativi ad ogni ora, fino alle 6.00.
- In caso di mancata ricezione del segnale, è possibile avviare l'inizializzazione in qualsiasi momento.
- **Toccando il tasto SNOOZE i tasti di controllo appaiono sul display.**
- Tenere premuto il tasto MEM.
- Il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare sul display
- In caso di mancata ricezione del segnale, è possibile disattivare la ricezione DCF (vedi: Impostazione manuale).
- Ci sono 3 differenti simboli di ricezioni:



Lampeggiante - Ricezione attiva

SLIM-TOUCH – Stazione meteorologica radiocontrollata

Resta fisso - Ricezione buona

Nessun simbolo - Ricezione spenta

- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazione manuale).

7. Informazioni sull'ora radiocontrollata DCF

Il segnale orario è fornito dall'orologio atomico al cesio dell'istituto di metrologia “Physikalisch Technische Bundesanstalt” di Braunschweig (Germania), che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e viene trasmessa da Mainflingen vicino a Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5 KHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 km da Francoforte.

Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

8. Uso

- **Importante:** Durante la ricezione del segnale DCF (Il simbolo della ricezione del segnale inizia a lampeggiare sul display) non è possibile utilizzare i tasti.
- Tutti gli inserimenti corretti vengono confermati con un bip.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per un periodo prolungato.
- Tenere premuto il tasto ▼ o ▲ in modalità impostazione per procedere velocemente.

8.1 Impostazione manuale**Toccando il tasto SNOOZE i tasti di controllo appaiono sul display.**

- Tenere premuto per 3 secondi il tasto MODE nella modalità normale per attivare la modalità di impostazione.
- Il formato di visualizzazione 12 o 24 ore inizia a lampeggiare.
- È possibile selezionare con il tasto ▼ o ▲ il sistema orario di 24- o di 12- ore (in questo caso appare AM o PM sul display).
- Premendo nuovamente il tasto MODE è possibile modificare una dopo l'altra le impostazioni per fuso orario (l'impostazione predefinita è: 0), ore, minuti, anno, data, DIM (formata data europeo) o MID (formata data americano), mese, giorno, giorno della settimana, temperatura (°C =Celsius o °F = Fahrenheit) e il segnale DCF (ON o OFF). Impostare i valori desiderati con il tasto ▼ o ▲.

SLIM-TOUCH – Stazione meteorologica radiocontrollata

- Confermare con il tasto **MODE**.
- Se il segnale DCF è attivato (**ON**), in caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.

8.1.1 Impostazione del fuso orario

- In modalità impostazione, è possibile effettuare la correzione del fuso orario.
- La correzione del fuso orario viene utilizzata dove il segnale DCF può essere ricevuto (+2/-2) ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).
- Premere il tasto **▼** o **▲**.
- Confermare con il tasto **MODE**.

8.1.2 Impostazione del giorno della settimana

- In modalità impostazione, è possibile selezionare la lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana.
- Inglese (E), Tedesco (G), Francese (F), Spagnolo (S) e Italiano (I).

8.1.3 Impostazione della visualizzazione della temperatura

- In modalità impostazione, è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).
- Premere il tasto **▼** o **▲**.
- Confermare con il tasto **MODE**.

8.1.4 Attivare e disattivare la ricezione DCF

- In modalità impostazione, è possibile attivare la ricezione DCF (**ON**) o disattivarla (**OFF**).
- Premere il tasto **▼** o **▲**.
- Confermare con il tasto **MODE**.

8.2 Regolazione dei due allarmi

Toccando il tasto SNOOZE i tasti di controllo appaiono sul display.

- Premere tre volte il tasto **MODE** nella modalità normale per attivare la modalità di allarme.
- A1 e 0:00 (predefinito) o l'ultima ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display.
- Tenere premuto il tasto **MODE**.
- L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare.
- Impostare con il tasto **▼** o **▲** le ore.
- Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare. Inserire i minuti procedendo nello stesso modo con **▼** o **▲**.
- Confermare con il tasto **MODE**.
- Premere nuovamente il tasto **MODE** per impostare eventualmente la seconda ora della sveglia procedendo nello stesso modo.
- Premere nuovamente il tasto **MODE** per ritornare alla visualizzazione dell'ora attuale.
- Il simbolo della sveglia corrispondente 1 e/o 2 e l'ora vengono visualizzati sul display.

8.2.1 Attivare e disattivare la funzione sveglia

Toccando il tasto SNOOZE i tasti di controllo appaiono sul display.

- Premere tre volte il tasto **MODE** nella modalità normale per disattivare e attivare la funzione sveglia corrispondente.
- A 1 e l'ultima ora impostata della prima sveglia vengono visualizzati sul display.

SLIM-TOUCH – Stazione meteorologica radiocontrollata

- Premere il tasto **▼** o **▲** per disattivare o attivare la funzione sveglia.
- Il simbolo della sveglia scompare o appare.
- Premere nuovamente il tasto **MODE**.
- A 2 e l'ultima ora impostata della seconda sveglia vengono visualizzati sul display.
- Premere il tasto **▼** o **▲** per disattivare o attivare la funzione sveglia.
- Il simbolo della sveglia scompare o appare.
- Quando l'orario di allarme inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Il simbolo della sveglia corrispondente inizia a lampeggiare sul display.
- Per arrestare l'allarme, premere un tasto qualunque.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo pochi minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.
- Il simbolo resta fisso sul display.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **SNOOZE**.
- Quando la funzione snooze è attivata, il simbolo della sveglia inizia a lampeggiare.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.

8.3 Display

Toccando il tasto SNOOZE i tasti di controllo appaiono sul display.

- Premendo il tasto **MODE** nella modalità normale è possibile visualizzare:
 - Giorno della settimana
 - Data
 - L'ora della prima sveglia
 - L'ora della seconda sveglia
- Per tornare alla visualizzazione in modalità normale premere ancora una volta il tasto **MODE**.

8.4 Retroilluminazione

- Premere il tasto **SNOOZE** per attivare la retroilluminazione per 5 secondi.

8.5 Previsioni del tempo

- La stazione meteo riconosce 5 simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, pioggia forte).
- La freccia della tendenza mostra se la pressione atmosferica è in aumento, in discesa o stazionaria.

9. Temperatura e umidità**9.1 Valori massimi e minimi**

Toccando il tasto SNOOZE i tasti di controllo appaiono sul display.

- Premere il tasto **MEM**.
- Sul display appare \updownarrow .
- Vengono visualizzate la temperatura massima e l'umidità dell'aria massima per esterno e interno raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Premere nuovamente il tasto **MEM**.
- Sul display appare \downarrow .
- Vengono visualizzate la temperatura minima e l'umidità dell'aria minima per esterno e interno raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, premere ancora una volta il tasto **MEM**.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità **MAXIMIN** se non si preme il tasto **MEM**.
- Tenere premuto il tasto **MEM** durante la visualizzazione dei valori massimi e minimi per riportare la visualizzazione ai valori attuali.

SLIM-TOUCH – Stazione meteorologica radiocontrollata**10. Fasi lunari**

- Su display vengono visualizzate la fase lunari attuali:



A: Luna nuova
C: Primo quarto
E: Luna piena
G: Ultimo quarto

B: Luna crescente
D: Gibbosa crescente
F: Gibbosa calante
H: Luna calante

11. Trasmettitore esterno

- Dopo l'inserimento della batterie nel trasmettitore esterno, il trasmettitore inizia automaticamente a trasmettere i valori di esterni al canale 1.
- Con il tasto RESET è possibile resettare manualmente il trasmettitore esterno (es.: come prova o in caso di perdita del trasmettitore).
- Dopo la corretta messa in funzione del trasmettitore esterno, collegare il coperchio della batteria.
- La ricezione DCF avviene tramite il trasmettitore sul canale 1.

11.1 Trasmettitori da trasmettitori esterni addizionali

- Se si desidera collegare più trasmettitori, direttamente dopo l'inserimento delle batterie con il tasto CH nel vano batterie del trasmettitore scegliere ulteriori canali per ogni trasmettitore (CH1, CH2 o CH3). La ricezione del nuovo trasmettitore viene fatto automaticamente dalla stazione base.
- Appena la stazione base riceve i valori esterni, i valori vengono visualizzati in modo permanente. Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale (1-3) all'altro con il tasto CH sulla stazione base.
- **Toccando il tasto SNOOZE i tasti di controllo appaiono sul display.**
- Premere il tasto CH.
- È possibile impostare anche un cambio canale automatico. Dopo la registrazione della canale 3, in caso di ulteriore pressione del tasto CH, viene visualizzato il simbolo del cerchio per il cambio automatico di canale.
- Premere di nuovo il tasto CH per disattivare la commutazione automatica dei canali, per visualizzare di nuovo il primo trasmettitore.

12. Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore

- Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (La luce diretta del sole falsifica la misurazione e l'umidità costante sforza inutilmente le componenti elettroniche).
- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre la stazione base in posizione verticale. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 60 metri; in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente).
- Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o il ricevitore.
- Se il trasferimento funziona, è possibile fissare alla parete il supporto con un chiodo o posizionarlo su superfici piane.

SLIM-TOUCH – Stazione meteorologica radiocontrollata**13. Cura e manutenzione**

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie da entrambi i dispositivi se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

13.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie del trasmettitore se il simbolo della batteria appare sul display dei valori esterni della stazione base o sul display del trasmettitore.
- Cambiare le batterie della stazione base, se il simbolo della batteria appare sul display dell'ora.
- **Attenzione:**
Dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.

14. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione su dispositivi	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore Indicazione "-- _ -" per canale 1/2/3	→ Nessuna trasmettitore installata → Controllare le batterie del trasmettitore (non utilizzare le batterie ricaricabile!) → Riavviate il trasmettitore esterno e la stazione di base secondo le istruzioni → Avviate manualmente la ricerca del trasmettitore → Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o il stazione base → Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base → Eliminate fonti di interferenza
Nessuna ricezione DCF	→ Vedi: nessuna ricezione del trasmettitore → Accendere la ricezione DCF (vedi: Impostazione manuale) → Inserire l'orologio manualmente → Attendere il tentativo notturno di ricezione
Indicazione non corretta	→ Sostituire le batterie

15. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

SLIM-TOUCH – Stazione meteorologica radiocontrollata

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

16. Dati tecnici**Stazione base:**

Campo di misura interna	
Temperatura:	-10°C...+60°C (+14°F...+140°F) commutabile in °C / °F
Umidità:	20%...99%
Indicazione LL.L/HH.H:	Fuori dal campo di misura
Alimentazione:	2 batterie AAA da 1,5 V
Dimensioni esterne:	145 x 23 (55) x 103 mm
Peso:	190 g (solo apparecchio)

Trasmettitore esterno:

Campo di misura esterna	
Temperatura:	-40°C...+60°C (-40°F...+140°F) commutabile in °C / °F
Umidità:	20%...99%
Raggio d'azione:	ca. 60 metri al massimo
Frequenza di ricezione:	868 MHz
Alimentazione:	2 batterie AA da 1,5 V
Dimensioni esterne:	54 x 25 x 105 mm
Peso:	52 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE

Con la presente dichiariamo che questo impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta all'indirizzo info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

04/14

SLIM-TOUCH – Radiografisch weerstation

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.**
- **Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!**

2. Levering

- Radiografisch weerstation (basisapparaat)
- Buitenzender (Kat.-Nr. 30.3205)
- Gebruiksaanwijzing

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag:

- Buitentemperatuur en de buitenluchtvochtigheid door een draadloze buitenzender (868 MHz), met een zendbereik van maximaal 60 meter (vrijveld)
- Werkt met maximaal 3 buitenzenders, ook voor klimaatcontrole van afgelegen ruimtes, b.v. kinderkamer, wijnkelder
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Maximum- en minimumwaarden
- Weersverwachting met symbolen en luchtdruktendens
- Radiografische klok met twee alarmen, snooze-functie
- Kalender
- Tijdzone
- Weergave van de actuele maanstand
- Bediening door de sensor toetsen geïntegreerd in het display.
- Schermverlichting
- Eenvoudige installatie zonder kabel

4. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



**Voorzichtig!
Kans op letsel:**

- Bewaar de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.

SLIM-TOUCH – Radiografisch weerstation

(NL)

- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

**Belangrijke informatie over de produktveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- De buitenzender is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek een schaduwrijke en tegen regen beschermde plaats uit voor de buitenzender.

5. Onderdelen**Basisapparaat (ontvanger)****A: Display (Fig. 1):****1. Display**

- A 1:** Weersverwachting met symbolen en weertrend
Maanstand
Tijd met seconden of weekdag of datum
DCF ontvangstsymbool

2. Display

- A 2:** Buitentemperatuur en luchtvochtigheid
Kanaalnummer

3. Display

- A 3:** Binnentemperatuur en luchtvochtigheid

B: Sensor toetsen (Fig. 1):**op de behuizing:**

- B 1:** SNOOZE toets

op het display:

Raak de SNOOZE toets en de volgende toetsen verschijnen op het display:

- B 2:** MODE toets
B 3: CH toets
B 4: MEM toets

In de instellmodus verschijnen volgende bedieningstoetsen:

- B 5:** ▲ toets
B 6: ▼ toets

C: Behuizing (Fig. 2):

- C 1:** Batterijvak
C 2: Standaard (uitklapbaar)

D: Buitenzender (Fig. 2):**Display:**

- D 1:** Buitentemperatuur
D 2: Buitenluchtvochtigheid
D 3: Kanaalnummer

Behuizing:

- D 4:** Wandbevestiging
D 5: Batterijvak

SLIM-TOUCH – Radiografisch weerstation

(NL)

Toetsen (in het batterijvak):

D 6: °C/°F toets

D 7: RESET toets

6. Ingebruikstelling en plaatsen van de batterijen en de buitenzender

- Leg het basisapparaat en de buitenzender op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid van eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiografische installaties).
- Open het batterijvak door met de duim het deksel van het batterijvak naar boven te schuiven.
- Zorg voor de sluitring.
- Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- Het LCD licht op de buitenzender knippert.
- De actuele gemeten buitentemperatuur en luchtvochtigheid en het kanaalnummer (1 voorinstelling) verschijnen op het display

6.1 Plaatsen van de batterijen en het basisapparaat en ontvangst van de buitenwaarden

- Open het batterijvak van de basisapparaat.
- Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- Het basisapparaat is klaar om de gemeten waarden van de buitenzender te ontvangen op kanaal 1. De radio golven naast het kanaalnummer en “- - -” knipperen op het display van de buitenwaarden.
- Zodra het basisapparaat de buitenwaarden heeft ontvangen, worden de buitenwaarden permanent weergegeven.
- Worden de buitenwaarden niet ontvangen, verschijnt „- - -” op het display. Controleer de batterijen en start nog een poging. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de buitenzenderzoeker op een later tijdstip ook handmatig starten (bijv. bij verlies van het buitenzendersignaal of na een batterijwissel).
- Raak de SNOOZE toets aan en de toetsen verschijnen op het display.
- Druk op de CH toets van het basisapparaat en houd deze ingedrukt.
- De radio golven naast het kanaalnummer knipperen.
- Zodra het basisapparaat de buitenwaarden heeft ontvangen, worden de waarden permanent weergegeven.
- De radio golven verdwijnen.

6.2 Ontvangst van het radiografische signaal

- Na de ontvangst van de buitenwaarden op kanaal 1, probeert de klok nu het radiosignaal te ontvangen (de DCF-ontvangst gebeurt via de buitenzender op kanaal 1) en de DCF-ontvangstsymbool knippert. Bij succesvol ontvangst (na 3 à 10 minuten) verschijnt de radiogestuurde tijd en het DCF-ontvangstsymbool blijft permanent op het display.
- Het DCF-ontvangst wordt dagelijks om 3:00, 4:00 en 5:00 uur ontvangen. Is de ontvangst om 5:00 uur niet geslaagd, zo zal tot 6:00 uur een ontvangstpoging worden gedaan.
- Wanneer er geen ontvangst mogelijk is, kunt u de DCF-ontvangst ook handmatig uit te schakelen (zie: Manuele instellingen).
- Raak de SNOOZE toets aan en de toetsen verschijnen op het display.
- Houd de MEM toets ingedrukt.

SLIM-TOUCH – Radiografisch weerstation



- Het DCF-radiosignaal-symbool knippert.
- Wanneer er geen ontvangst mogelijk is, kunt u de DCF-ontvangst ook handmatig uit te schakelen (zie: Manuele instellingen).
- Er zijn 3 verschillende radiografische ontvangstsymbolen:



knippert - ontvangst actief



blijft - ontvangst goed

geen symbool - ontvangst uitgeschakeld

- Als de klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: Manuele instellingen).

7. Ontvangst van de radiografische tijdsignaal DCF

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografische bestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. Die kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let alstublieft op het volgende:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen, plaatst u het apparaat in de buurt van een raam en / of draait u het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

8. Bediening

- **Belangrijk:** Tijdens de DCF-ontvangst (symbool knippert) kunnen de toetsen niet bediend worden.
- Tijdens de bediening worden alle succesvolle invoeren met een kort pieptoon bevestigd.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er geen toets wordt ingedrukt.
- Houd de ▼ of ▲ toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.

8.1 Manuele instellingen

Raak de **SNOOZE** toets aan en de toetsen verschijnen op het display.

- Druk op de **MODE** toets in de normaal modus en houd deze 3 seconden ingedrukt dan komt u in de instelmodus.
- Het 24- of 12-uurtijdsysteem knippert op het display.
- Met de ▼ of ▲ toets in de normaal modus kunt u tussen het 24- of 12-uurtijdsysteem (AM of PM verschijnt op het display) kiezen.
- Druk op de **MODE** toets en u kunt zich begeven naar de weergave van de tijdzone (0 standaardinstelling), de uren, de minuten, jaar, datum, DIM (Europese datum) of MID (Amerikaanse datum), maand, dag, taalinstelling van de weekdag, weergave van de temperatuur (°C = Celsius of °F = Fahrenheit) en het DCF signaal (standaardinstelling ON) met de ▼ of ▲ toets instellen

SLIM-TOUCH – Radiografisch weerstation



- Bevestig met de **MODE** toets.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd en wanneer de DCF-ontvangst is geactiveerd (ON), wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

8.1.1 Instelling van de tijdzone

- In de instelmodus kunt u de tijdzone correctie instellen.
- Instellen van de tijdzone correctie (+2/-2) is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = een uur later).
- Druk op de ▼ of ▲ toets.
- Bevestig met de **MODE** toets.

8.1.2 Taalkeuze voor de weekdag

- In de instelmodus kunt u tussen de taalkeuze voor de weekdag kiezen.
- Engels (E), Duits (G), Frans (F) Spaans (S) en Italiaans (I).

8.1.3 Instelling van de temperatuur

- In de instelmodus kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.
- Druk op de ▼ of ▲ toets.
- Bevestig met de **MODE** toets.

8.1.4 Activeren en deactiveren van het DCF ontvangst

- In de instelmodus kunt u de DCF ontvangst activeren (ON) of deactiveren (OFF).
- Druk op de ▼ of ▲ toets.
- Bevestig met de **MODE** toets.

8.2 Instelling van de twee wektijden

Raak de **SNOOZE** toets aan en de toetsen verschijnen op het display.

- Druk drie maal op de **MODE** toets in normaal modus, om in de wektijd modus te komen.
- A1 en 0:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnt op het display.
- Houd de **MODE** toets ingedrukt.
- De uuraanduiding knippert.
- Stel de tijd met de ▼ of ▲ toets in.
- Het alarmsymbool verschijnt op het display.
- Bevestig de instelling met de **MODE** toets en stel op dezelfde manier de minuten in.
- De minutenweergave begint te knipperen en u kunt met de ▼ of ▲ toets de minuten instellen.
- Bevestig met de **MODE** toets.
- Druk nogmaals op de **MODE** toets en stel op dezelfde manier eventueel de tweede alarmtijd in.
- Druk op de **MODE** toets om naar de actuele tijd terug te keren.
- Het desbetreffende alarmsymbool 1 en/of 2 en de actuele tijd verschijnen op het display.

8.2.1 Activeren en deactiveren van het alarm

Raak de **SNOOZE** toets aan en de toetsen verschijnen op het display.

- Om de desbetreffende alarmfunctie te activeren en te deactiveren moet u de **MODE** toets in de normaal modus drie maal indrukken.
- A1 en de laatst ingestelde eerste wektijd verschijnen op het display.
- Voor activeren of deactiveren van het alarm drukt u op de ▼ of ▲ toets.
- Het alarmsymbool verschijnt of verdwijnt op het display.

SLIM-TOUCH – Radiografisch weerstation

- Druk nog eens op de MODE toets.
- A2 en de laatste ingestelde tweede wektijd verschijnen op het display.
- Voor activeren of deactiveren van het alarm drukt u op de ▼ of ▲ toets.
- Het alarmsymbool verschijnt of verdwijnt op het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Het desbetreffende alarmsymbool en alle bedieningstoetsen verschijnen op de display.
- Druk op een willekeurige toets en het alarm zal stoppen.
- Als het alarm niet wordt beëindigt, zal de stijgende alarmtoon zich na een paar minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Het alarmsymbool blijft op het display.
- Wanneer het weksignaal klingelt, drukt men op de SNOOZE toets om de snooze functie te activeren.
- Indien de snooze functie geactiveerd is, knippert het alarmsymbool op het display.
- Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.

8.3 Weergavescherm

Raak de SNOOZE toets aan en de toetsen verschijnen op het display.

- Druk op de MODE toets en u kunt oproepen:
 - de weekdag
 - de datum
 - de eerste wektijd
 - de tweede wektijd
- Druk nog eens op de MODE toets om naar de normaal modus terug te keren.

8.4 Schermverlichting

- Druk op de SNOOZE toets en de display-verlichting gaat gedurende 5 seconden branden.

8.5 Weerverwachtingssymbolen

- Het weerstation gebruikt 5 verschillende weersymbolen (zonnig, halfbewolkt, bewolkt, regen, zware regen).
- De trendpijl toont u of de luchtdruk actueel stijgt, daalt of gelijk blijft.

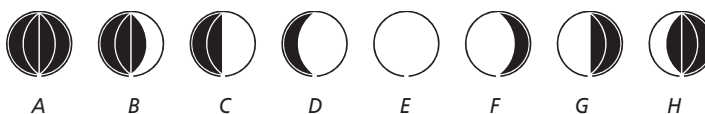
9. Temperatuur en luchtvochtigheid**9.1 Maximum- en minimumwaarden**

Raak de SNOOZE toets aan en de toetsen verschijnen op het display.

- Druk op de MEM toets.
- ↻ verschijnt op het display.
- De maximale temperatuur en de luchtvochtigheid voor binnen en buiten sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nog eens op de MEM toets.
- ⬆ verschijnt op het display.
- De minimale temperatuur en luchtvochtigheid voor binnen en buiten sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nog eens op de MEM toets om het display met de actuele waarden te verkrijgen.
- Het apparaat verlaat automatisch de MAXIMIN modus, als de MEM toets niet wordt ingedrukt.
- Houd de MEM toets ingedrukt, wanneer op het display de maximum- en minimumwaarde verschijnen, om de betreffende waarden naar de huidige waarden terug te zetten.

SLIM-TOUCH – Radiografisch weerstation**10. Maanstand**

- Het display toont u de actuele maanfasen:



- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| A: Nieuwe maan | B: Jonge maansikkel |
| C: Halve maan (eerste kwartier) | D: Toenemende maan |
| E: Volle maan | F: Afnemende maan |
| G: Halve maan (laatste kwartier) | H: Afnemende sikkell |

11. Buitenzender

- Na het plaatsen van de batterijen in de buitenzender begint de buitenzender automatisch met de transmissie van de buitenwaarden op het kanaal 1.
- Met de RESET toets kunt u de buitenzender handmatig overdragen (bijv. voor het testen of bij verlies van de buitenzender).
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender sluit u het deksel van de batterijen weer zorgvuldig.
- De buitenzender op het kanaal 1 is ook verantwoordelijk voor het DCF radiosignaal, aangezien de DCF ontvangst op de buitenzender van kanaal 1 wordt gemaakt.

11.1 Extra buitenzenders

- Als u meerdere buitenzenders wilt aansluiten, kiest u na direct het plaatsen van de batterijen met de CH toets in het batterijvak van de buitenzender, voor elke buitenzender een ander kanaal (CH1, CH 2 of CH3). De ontvangst van de nieuwe buitenzender vindt automatisch door het basisapparaat plaats.
- De gemeten actuele buitenwaarden worden op het display van het basisapparaat weergegeven.
- Raak de SNOOZE toets aan en de toetsen verschijnen op het display.
- Druk op de CH toets.
- U kunt ook een automatische kanaalwissel instellen. Na het derde kanaal verschijnt op het display bij hernieuwde bediening van de CH toets het circuit symbool voor automatische kanaalwisseling. Druk nog eenmaal op de CH toets, om die automatische kanaalwisseling uit te schakelen en de eerste buitenzender verschijnt permanent op het display.

12. Opstellen en bevestigen van het basisapparaat en de buitenzender

- Zoek een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de buitenzender. (Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Plaats het basisapparaat in de woonruimte. Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de buitenzender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisapparaat plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 60 meter). Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de buitenzender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor buitenzender en/of basisapparaat.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de buitenzender met schroeven aan de muur bevestigen of op een effen oppervlakte plaatsen.

SLIM-TOUCH – Radiografisch weerstation

(NL)

13. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen van beide apparaten, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

13.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen in de buitenzender als het batterijsymbool op het display van de buitenzender of op het display van het buitenwaarden op het basisapparaat verschijnt.
- Vervang de batterijen in het basisapparaat als het batterijsymbool op het display van de tijd verschijnt.
- **Attentie:**
Bij een batterijwissel moet het contact tussen buitenzender en ontvanger weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien en de handmatige buitenzenderzoeker starten.

14. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie van beide apparaten	→ Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen → Batterijen vervangen
Geen ontvangst Indicatie „- - - -“ voor kanaal 1/2/3	→ Geen buitenzender geïnstalleerd → Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!) → Buitenzender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen → Handmatig de buitenzender zoeken → Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor de buitenzender en/of de ontvanger. → Afstand tussen buitenzender en basisapparaat verminderen → Verwijder stoorbronnen
Geen DCF ontvangst	→ Zie: geen ontvangst van de buitenzender → DCF ontvangst inschakelen (zie: Manuele instellingen) → Manueel instellen van de tijd → Ontvangstpoging in de nacht afwachten
Geen correcte indicatie	→ Batterijen vervangen

15. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

SLIM-TOUCH – Radiografisch weerstation

(NL)



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

16. Technische gegevens**Basisapparaat:**

Meetbereik binnen	
Temperatuur:	-10°C...+60°C (+14°F...+140°F) °C/°F- omschakelbaar
Luchtvochtigheid:	20%...99%
Indicatie LL.L / HI.H:	Meting buiten het meetbereik
Spanningsvoorziening:	Batterijen2 x 1,5 V AAA
Afmetingen behuizing:	145 x 23 (55) x 103 mm
Gewicht:	190 g (alleen het apparaat)

Buitenzender:

Meetbereik buiten	
Temperatuur:	-40°C...+60°C (-40°F...+140°F) °C/°F- omschakelbaar
Luchtvochtigheid:	20%...99%
Reikwijdte:	maximaal 60 meter (vrijveld)
Transmissie frequentie:	868 MHz
Spanningsvoorziening:	Batterijen2 x 1,5 V AA
Afmetingen behuizing:	54 x 25 x 105 mm
Gewicht:	52 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG.

Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

04/14

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Estación meteorológica (estación básica)
- Sensor exterior (Modelo 30.3205)
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo:

- Temperatura y humedad exterior a través del transmisor inalámbrica (868 MHz), con rango de hasta 60 m (campo libre)
- Expandible de hasta 3 sensores también para el control climático de habitaciones alejadas, por ejemplo, habitación de niños, bodega etc.
- Temperatura y la humedad interna
- Valores máximos y mínimos
- Pronóstico del tiempo con símbolos y tendencia de la presión atmosférica
- Reloj radiocontrolado con doble alarmas, función snooze
- Fecha
- Zona horaria
- Indicación para la fase actual de la luna
- Funcionamiento con las teclas sensores integrados en la pantalla
- Iluminación de fondo
- Instalación fácil, ya que no precisa cable

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.

**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga los dispositivos y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- El sensor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el emisor.

5. Componentes

Estación básica (receptor)

A: Indicador de pantalla (Fig. 1):

1. Pantalla

- A 1:** Símbolos de previsión meteorológica y tendencia del tiempo
Fase de la Luna
Reloj con segundos o día de semana o fecha
Símbolo de recepción DCF

2. Pantalla

- A 2:** Temperatura y humedad externa
Número de canal

3. Pantalla

- A 3:** Temperatura y humedad interna

B: Teclas sensores (Fig. 1):

en la carcasa:

- B 1:** Tecla SNOOZE

en la pantalla:

Pulse la tecla SNOOZE y las siguientes teclas de funcionamiento aparecen en la pantalla:

- B 2:** Tecla MODE

- B 3:** Tecla CH

- B 4:** Tecla MEM

En el modo de ajustar aparecen otras teclas de funcionamiento:

- B 5:** Tecla ▲

- B 6:** Tecla ▼

C: Cuerpo (Fig. 2):

- C 1:** Compartimiento de las pilas

- C 2:** Soporte (desplegable)

E: Sensor exterior (Fig. 2):

Indicación en la pantalla:

- D 1:** Temperatura externa

- D 2:** Humedad de aire externa

- D 3:** Número de canal

Cuerpo:

- D 4:** Colgador para pared

- D 5:** Compartimiento de las pilas

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica

Teclas (en el compartimiento de las pilas):

D 6: Tecla °C/°F

D 7: Tecla RESET

6. Puesta en marcha e introducir las pilas en el sensor exterior

- Coloque los aparatos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (aparatos electrónicos y sistemas de radio).
- Introduzca un dedo en el espacio que hay en la parte inferior central del compartimiento de las pilas y levante la tapa del compartimiento de las pilas.
- Asegúrese de que el anillo de sellado está bien colocado.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Todos los segmentos se muestran brevemente en la pantalla.
- La luz LCD parpadea en el sensor exterior.
- En la pantalla se muestra la temperatura y la humedad externa y el número del canal (1 nivel preseleccionado).

6.1 Introducir las pilas en la estación básica y recepción de los valores externos

- Abra el compartimiento de las pilas de la estación básica.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Todos los segmentos se muestran brevemente en la pantalla.
- Después, la estación básica está lista para recibir los valores del sensor exterior en el canal 1. El número de canal (CH1) y "- - - -" parpadeará en la pantalla de los valores externos.
- Tan pronto la estación básica se reciben los valores externos, los valores aparecen permanente.
- Si no se reciben los valores externos aparece en la pantalla "- - - -". Compruebe las pilas e inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede iniciar la búsqueda de sensor posteriormente de forma manual (p. ej., si se pierde el sensor o al cambiar las pilas).
- Pulse la tecla **SNOOZE** y las teclas de funcionamiento aparecen en la pantalla.
- Mantenga pulsada la tecla **CH** en la estación básica.
- Las ondas de radio parpadean al lado del número de canal.
- Tan pronto la estación básica se reciben los valores externos, los valores aparecen permanente.
- Las ondas de radio desaparecen.


6.2 Recepción de la señal de radio

- Después de la recepción de los valores externos en el canal 1, el reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio (la recepción DCF se realiza a través del transmisor en el canal 1) y la recepción DCF parpadea. Una vez que se ha recibido el código de horario después 3 - 10 minutos se muestra la hora controlada por radio y el símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 3.00, 4:00 y 5:00 de la mañana. Si la recepción del reloj a las 5.00 no tiene éxito, se llevará a cabo hasta las 6.00 de la mañana nuevos intentos de recepción.
- Si no ha recibido ninguna señal DCF, puede comenzar la señal DCF en cualquier momento.
- Pulse la tecla **SNOOZE** y las teclas de funcionamiento aparecen en la pantalla.
- Mantenga pulsada la tecla **MEM**.

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica

- El símbolo de recepción DCF parpadea.
- Si no ha recibido ninguna señal DCF, puede desactivar la recepción DCF manual (véase Ajuste manual).

- Hay tres tipos de símbolos recibidos

 parpadea - recepción activa

 se mantiene - recepción exitosa

ningún símbolo - recepción desactivada

- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej, debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. En tal caso el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase Ajuste manuales).

7. Recepción de la hora controlada por radio

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Siga por favor las indicaciones siguientes:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

8. Manejo

- **Importante:** Durante la recepción DCF (símbolo parpadea) no es posible manejar las teclas.
- Durante el manejo se confirman todas las entradas correctas con un breve pitido.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona la tecla.
- Mantenga pulsada la tecla ▼ o ▲ en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.

8.1 Ajuste manual

Pulse la tecla SNOOZE y las teclas de funcionamiento aparecen en la pantalla.

- Mantenga pulsada la tecla **MODE** durante tres segundos en el modo normal para acceder al modo de ajuste.
- El sistema empieza a parpadear 24 horas o 12 horas.
- Con la tecla ▼ o ▲ puede seleccionar entre el sistema 24- o 12 horas (AM o PM aparece en la pantalla).

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica

- Pulse otra vez la tecla **MODE** y puede sucesivamente dirigir la zona horaria (nivel preseleccionado: 0), las horas, los minutos, el año, la indicación de la fecha, **D/M** (fecha europea) o **M/D** (fecha americana), el mes, el día, el idioma para el día de la semana, la indicación de la temperatura (°C = Celsius o °F = Fahrenheit) y la recepción **DCF** (nivel preseleccionado: ON) y puede ajustar con la tecla ▼ o ▲.
- Confirme la entrada con la tecla **MODE**.
- Si la recepción **DCF** es exitosa y el **DCF** señal es activa (ON) el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

8.1.1 Ajuste la zona horaria

- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria.
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se pueda recibir la señal **DCF**, la zona horaria (+2/-2) es diferente de la hora alemana **DCF** (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).
- Pulse la tecla ▼ o ▲.
- Confirme la entrada con la tecla **MODE**.

8.1.2 Idioma para el día de la semana

- En el modo de ajuste puede seleccionar entre la idioma para el día de la semana.
- Inglés (E), alemán (G), francés (F) español (S) e italiano (I).

8.1.3 Ajuste la unidad de la temperatura

- En el modo de ajuste puede seleccionar entre la unidad de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).
- Pulse la tecla ▼ o ▲.
- Confirme la entrada con la tecla **MODE**.

8.1.4 Activar y desactivar el DCF señal

- En el modo de ajuste, se puede activar la recepción **DCF** (ON) o desactivar (OFF).
- Pulse la tecla ▼ o ▲.
- Confirme la entrada con la tecla **MODE**.

8.2 Ajuste de las dos alarmas

Pulse la tecla SNOOZE y las teclas de funcionamiento aparecen en la pantalla.

- Pulse tres veces la tecla **MODE** en el modo de normal, para acceder al modo de alarma.
- A1 y 0:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma se muestra en la pantalla.
- Mantenga pulsada la tecla **MODE**.
- La indicación de la hora parpadea en la pantalla.
- Ajuste las horas con la tecla ▼ o ▲.
- El símbolo de alarma aparece en la pantalla.
- Confirme la entrada con la tecla **MODE** e introduzca de la misma manera los minutos.
- La pantalla del minuto parpadea y con la tecla ▼ o ▲ puede ajustar los minutos.
- Confirme la entrada con la tecla **MODE**.
- Pulse otra vez la tecla **MODE**, para ajustar eventualmente la segunda alarma de la misma manera.
- Pulse otra vez la tecla **MODE**, para volver a la hora actual.
- En la pantalla se indica la hora actual y el símbolo de alarma correspondiente 1 y/o 2.

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica**8.2.1 Activar / desactivar las alarmas**

Pulse la tecla SNOOZE y las teclas de funcionamiento aparecen en la pantalla.

- Para activar y desactivar la función de la alarma respectiva pulse tres veces la tecla **MODE** en el modo de normal.
- A1 y la última indicación de la primera hora de la alarma se muestra en la pantalla.
- Para activar o desactivar la función de la alarma, pulse la tecla ▼ o ▲.
- El símbolo de alarma aparece o desaparece en la pantalla.
- Pulse otra vez la tecla **MODE**.
- A2 y la última indicación de la segunda hora de la alarma se muestra en la pantalla.
- Para activar o desactivar la función de la alarma, pulse la tecla ▼ o ▲.
- El símbolo de alarma aparece o desaparece en la pantalla.
- Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.
- El símbolo de alarma correspondiente parpadea en la pantalla y todas las teclas aparecen.
- Pulse cualquier tecla y la función de la alarma termina.
- Si la alarma no se interrumpe, el tono de alarma se apaga automáticamente después de unos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- El símbolo de la alarma se queda en la pantalla.
- Cuando suena el despertador, pulse la tecla **SNOOZE** para activar la función de snooze.
- Si la función de snooze se encuentra activada, el símbolo de la alarma parpadea.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.

8.3 Indicación pantalla

Pulse la tecla SNOOZE y las teclas de funcionamiento aparecen en la pantalla.

- Pulse la tecla **MODE** en el modo de normal y puede llamar:
 - El día de la semana
 - La fecha
 - La 1. hora de alarma
 - La 2. hora de alarma
- Pulse otra vez la tecla **MODE** para volver al modo normal.

8.4 Iluminación de fondo

- Pulse la tecla **SNOOZE** para activar la iluminación de fondo durante 5 segundos.

8.5 Símbolos meteorológicos

- La estación meteorológica distingue entre 5 diferentes símbolos meteorológicos (soleado, parcialmente nubloso, cubierto, lluvioso, fuertes lluvias).
- La flecha de tendencia le indica si la presión atmosférica actual suben, caen o se mantienen igual.

9. Temperatura y humedad del aire**9.1 Valores máximos y mínimos**

Pulse la tecla SNOOZE y las teclas de funcionamiento aparecen en la pantalla.

- Pulse la tecla **MEM**.
- En la pantalla aparece ▲.
- El valor máximo de la temperatura y la humedad interna y externa tras la última reposición se muestran.
- Pulse otra vez la tecla **MEM**.
- En la pantalla aparece ▼.

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica**(E)**

- El valor mínimo de la temperatura y la humedad interna y externa tras la última reposición se muestran.
- Pulse otra vez la tecla MEM para volver a la indicación de los valores actuales.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de MAXIMIN si no se presiona la tecla MEM.
- Mantenga pulsada la tecla MEM cuando se indican los valores máximos y mínimos para restablecer los valores correspondientes a los valores actuales.

10. Fase de la luna

- La pantalla le indica las fases actuales de la luna:



A: Luna nueva

B: Cuarto creciente

C: Media luna (primer cuarto)

D: Luna creciente

E: Luna llena

F: Luna menguante

G: Media luna (último cuarto)

H: Cuarto menguante

11. Sensor exterior

- Después de insertar las pilas en el sensor exterior se inicia automáticamente la transmisión de los valores exterior en el 1 canal.
- Con la tecla RESET puede transmitir manualmente el sensor (p. ej.: para probar o en caso de pérdida sensor).
- Después de la puesta en marcha exitosa del sensor, cierre de nuevo la tapa del compartimiento.
- La recepción de radio DCF través del transmisor en el canal 1

11.1 Sensor adicional

- Si desea conectar varios sensores seleccione directamente después de la introducción de las pilas con la tecla CH en el compartimiento de las pilas del sensor exterior para cada sensor un nuevo canal (CH1, CH2 o CH3). La recepción del nuevo sensor exterior se realiza automáticamente por la estación básica.
- Los valores externos se muestran en la pantalla de la estación básica. Si ha conectado más de un sensor externo, puede seleccionar entre los canales 1 - 3.
- Pulse la tecla SNOOZE y las teclas de funcionamiento aparecen en la pantalla.
- Pulse la tecla CH.
- También puede ajustar un cambio de canal automático. Después del tercer canal aparece de nuevo en la pantalla el símbolo círculo para el cambio de canales automático.
- Pulse otra vez la tecla CH para desactivar el cambio de canal automático y aparece permanente el primero sensor exterior.

12. Instalación de la estación básica y fijación del emisor

- Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el sensor.
- Instale la estación básica en el salón. Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos (Televisor, ordenador, teléfonos móviles) y objetos metálicos macizos.

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica**(E)**

- Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del sensor en el lugar de instalación deseado para la estación básica (alcance en campo libre hasta 60 metros), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del sensor.
- Busque posiblemente un lugar nuevo para el sensor exterior y / o estación básica.
- Si la transmisión ha sido satisfactoria, puede fijar el sensor exterior o el soporte sobre una superficie plana.

13. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas de ambos dispositivos si no va a usar los dispositivos por un largo periodo de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

13.1 Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla de los valores externos de la estación básica o en la pantalla del sensor exterior el símbolo de la pila, cambie las pilas del sensor exterior.
- En cuanto aparezca el símbolo de la pila en la pantalla de la hora, cambie las pilas de la estación básica.
- **Atención:**
Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el sensor exterior y la estación básica; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de sensor exterior.

14. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación tanto dispositivos	<ul style="list-style-type: none"> → Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción de sensor exterior Indicación "-- _ --" para canal 1/2/3	<ul style="list-style-type: none"> → Ningún sensor exterior instalado → Comprobar las pilas del sensor exterior (¡No utilizar baterías recargables!) → Poner de nuevo en funcionamiento el sensor exterior y la estación básica según las instrucciones de uso → Ajuste manual para buscar un sensor exterior → Busque un nuevo lugar de instalación para el sensor exterior y/o estación básica → Reducir la distancia entre el sensor exterior y la estación básica → Elimine las fuentes de interferencia
Ninguna recepción de DCF	<ul style="list-style-type: none"> → Ver: Ninguna recepción de sensor exterior → Activar la recepción DCF (ver: Ajuste manual)

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica

- Ajustar la hora manualmente
- Intentar la recepción de noche

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas

15. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

16. Datos técnicos**Estación básica:****Gama de medición interna**

Temperatura: -10°C...+60°C (+14°F...+140°F)
°C/°F- reversible

Humedad del aire: 20%...99%

Indicación LL.L / HH.H: Temperatura está fuera del rango

Alimentación de tensión: Pilas 2 x 1,5 V AAA

Dimensiones de cuerpo: 145 x 23 (55) x 103 mm

Peso: 190 g (solo dispositivo)

Sensor exterior:**Gama de medición exterior**

Temperatura: -40°C...+60°C (-40°F...+140°F)
°C/°F- reversible

Humedad del aire: 20%...99%

Alcance: máximo de 60 m (campo libre)

Frecuencia de transmisión: 868 MHz

Alimentación de tensión: Pilas 2 x 1,5 V AA

Dimensiones de cuerpo: 54 x 25 x 105 mm

Peso: 52 g (solo dispositivo)

SLIM-TOUCH – Estación meteorológica inalámbrica

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

04/14